Księga Powtórzonego Prawa

Rozdział 24

**24:1**

G1437  
CONJ  
Ἐὰν  
Ean  
–

G1161  
PRT  
δέ  
de  
–

G5100  
I-NSM  
τις  
tis  
–

G2983  
V-AAS-3S  
λάβῃ  
labe  
–

G1135  
N-ASF  
γυναῖκα  
gynaika  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4924  
V-AAS-3S  
συνοικήσῃ  
synoikese  
–

G846  
D-DSF  
αὐτῇ,  
aute,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1510  
V-FMI-3S  
ἔσται  
estai  
–

G1437  
CONJ  
ἐὰν  
ean  
–

G3165  
ADV  
μὴ  
me  
–

G2147  
V-AAS-3S  
εὕρῃ  
heure  
–

G5485  
N-ASF  
χάριν  
charin  
–

G1726  
PREP  
ἐναντίον  
enantion  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ,  
autu,  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G2147  
V-AAI-3S  
εὗρεν  
heuren  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G846  
D-DSF  
αὐτῇ  
aute  
–

G809  
A-ASN  
ἄσχημον  
aschemon  
–

G4229  
N-ASN  
πρᾶγμα,  
pragma,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1125  
V-FAI-3S  
γράψει  
grapsei  
–

G846  
D-DSF  
αὐτῇ  
aute  
–

G975  
N-ASN  
βιβλίον  
biblion  
–

G647  
N-GSN  
ἀποστασίου  
apostasiu  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1325  
V-FAI-3S  
δώσει  
dosei  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G3588  
T-APF  
τὰς  
tas  
–

G5495  
N-APF  
χεῖρας  
cheiras  
–

G846  
D-GSF  
αὐτῆς  
autes  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1821  
V-FAI-3S  
ἐξαποστελεῖ  
eksapostelei  
–

G846  
D-ASF  
αὐτὴν  
auten  
–

G1537  
PREP  
ἐκ  
ek  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G3614  
N-GSF  
οἰκίας  
oikias  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ,  
autu,  
–

**24:2**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G565  
V-AAPNS  
ἀπελθοῦσα  
apelthusa  
–

G1096  
V-AMS-3S  
γένηται  
genetai  
–

G435  
N-DSM  
ἀνδρὶ  
andri  
–

G2087  
A-DSM  
ἑτέρῳ,  
hetero,  
–

**24:3**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3404  
V-AAS-3S  
μισήσῃ  
misese  
–

G846  
D-ASF  
αὐτὴν  
auten  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G435  
N-NSM  
ἀνὴρ  
aner  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G2078  
A-NSM  
ἔσχατος  
eschatos  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1125  
V-FAI-3S  
γράψει  
grapsei  
–

G846  
D-DSF  
αὐτῇ  
aute  
–

G975  
N-ASN  
βιβλίον  
biblion  
–

G647  
N-GSN  
ἀποστασίου  
apostasiu  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1325  
V-FAI-3S  
δώσει  
dosei  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G3588  
T-APF  
τὰς  
tas  
–

G5495  
N-APF  
χεῖρας  
cheiras  
–

G846  
D-GSF  
αὐτῆς  
autes  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1821  
V-FAI-3S  
ἐξαποστελεῖ  
eksapostelei  
–

G846  
D-ASF  
αὐτὴν  
auten  
–

G1537  
PREP  
ἐκ  
ek  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G3614  
N-GSF  
οἰκίας  
oikias  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ,  
autu,  
–

G2228  
CONJ  
ἢ  
e  
–

G599  
V-AAS-3S  
ἀποθάνῃ  
apothane  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G435  
N-NSM  
ἀνὴρ  
aner  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G2078  
A-NSM  
ἔσχατος,  
eschatos,  
–

G3739  
R-NSM  
ὃς  
hos  
–

G2983  
V-AAI-3S  
ἔλαβεν  
elaben  
–

G846  
D-ASF  
αὐτὴν  
auten  
–

G1438  
D-DSM  
ἑαυτῷ  
heauto  
–

G1135  
N-ASF  
γυναῖκα,  
gynaika,  
–

**24:4**

G3364  
ADV  
οὐ  
u  
–

G1410  
V-FMI-3S  
δυνήσεται  
dynesetai  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G435  
N-NSM  
ἀνὴρ  
aner  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G4387  
A-NSM  
πρότερος  
proteros  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G1821  
V-AAPNS  
ἐξαποστείλας  
eksaposteilas  
–

G846  
D-ASF  
αὐτὴν  
auten  
–

–  
V-AAPNS  
ἐπαναστρέψας  
epanastrepsas  
–

G2983  
V-AAN  
λαβεῖν  
labein  
–

G846  
D-ASF  
αὐτὴν  
auten  
–

G1438  
D-DSM  
ἑαυτῷ  
heauto  
–

G1135  
N-ASF  
γυναῖκα  
gynaika  
–

G3326  
PREP  
μετὰ  
meta  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G3392  
V-APN  
μιανθῆναι  
mianthenai  
–

G846  
D-ASF  
αὐτήν,  
auten,  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G946  
N-ASN  
βδέλυγμά  
bdelygma  
–

G1510  
V-PAI-3S  
ἐστιν  
estin  
–

G1726  
PREP  
ἐναντίον  
enantion  
–

–  
N-GSM  
יהוה  
JHWH  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G2316  
N-GSM  
θεοῦ  
theu  
–

G4771  
P-GS  
σου·  
su;  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3364  
ADV  
οὐ  
u  
–

G3392  
V-FAI-2P  
μιανεῖτε  
mianeite  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G1065  
N-ASF  
γῆν,  
gen,  
–

G3739  
R-ASF  
ἣν  
hen  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G2316  
N-NSM  
θεὸς  
theos  
–

G4771  
P-GP  
ὑμῶν  
hymon  
–

G1325  
V-PAI-3S  
δίδωσιν  
didosin  
–

G4771  
P-DP  
ὑμῖν  
hymin  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G2819  
N-DSM  
κλήρῳ.  
klero.  
–

**24:5**

G1437  
CONJ  
Ἐὰν  
Ean  
–

G1161  
PRT  
δέ  
de  
–

G5100  
I-NSM  
τις  
tis  
–

G2983  
V-AAS-3S  
λάβῃ  
labe  
–

G1135  
N-ASF  
γυναῖκα  
gynaika  
–

G4372  
ADV  
προσφάτως,  
prosfatos,  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

G1831  
V-FMI-3S  
ἐξελεύσεται  
ekseleusetai  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G4171  
N-ASM  
πόλεμον,  
polemon,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

G1911  
V-FPI-3S  
ἐπιβληθήσεται  
epiblethesetai  
–

G846  
D-DSM  
αὐτῷ  
auto  
–

G3762  
A-ASN  
οὐδὲν  
uden  
–

G4229  
N-ASN  
πρᾶγμα·  
pragma;  
–

G121  
A-NSM  
ἀθῷος  
athoos  
–

G1510  
V-FMI-3S  
ἔσται  
estai  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DSF  
τῇ  
te  
–

G3614  
N-DSF  
οἰκίᾳ  
oikia  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G1763  
N-ASM  
ἐνιαυτὸν  
eniauton  
–

G1519  
A-ASM  
ἕνα,  
hena,  
–

G2165  
V-FAI-3S  
εὐφρανεῖ  
eufranei  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G1135  
N-ASF  
γυναῖκα  
gynaika  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ,  
autu,  
–

G3739  
R-ASF  
ἣν  
hen  
–

G2983  
V-AAI-3S  
ἔλαβεν.  
elaben.  
–

**24:6**

G3364  
ADV  
Οὐκ  
Uk  
–

–  
V-FAI-3S  
ἐνεχυράσεις  
enechyraseis  
–

G3458  
N-ASM  
μύλον  
mylon  
–

G3761  
CONJ  
οὐδὲ  
ude  
–

–  
A-ASM  
ἐπιμύλιον,  
epimylion,  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G5590  
N-ASF  
ψυχὴν  
psychen  
–

G3778  
D-NSM  
οὗτος  
hutos  
–

–  
V-PAI-3S  
ἐνεχυράζει.  
enechyradzei.  
–

**24:7**

G1437  
CONJ  
Ἐὰν  
Ean  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G257  
V-AAS-3S  
ἁλῷ  
halo  
–

G444  
N-NSM  
ἄνθρωπος  
anthropos  
–

G2813  
V-PAPNS  
κλέπτων  
klepton  
–

G5590  
N-ASF  
ψυχὴν  
psychen  
–

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
–

G80  
N-GPM  
ἀδελφῶν  
adelfon  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
–

G5207  
N-GPM  
υἱῶν  
hyion  
–

G2474  
N-PRI  
Ισραηλ  
Israel  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2616  
V-AAPNS  
καταδυναστεύσας  
katadynasteusas  
–

G846  
D-ASM  
αὐτὸν  
auton  
–

G591  
V-AMS-3S  
ἀποδῶται,  
apodotai,  
–

G599  
V-FMI-3S  
ἀποθανεῖται  
apothaneitai  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G2812  
N-NSM  
κλέπτης  
kleptes  
–

G1565  
D-NSM  
ἐκεῖνος·  
ekeinos;  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1808  
V-FAI-3S  
ἐξαρεῖς  
eksareis  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G4190  
A-ASM  
πονηρὸν  
poneron  
–

G1537  
PREP  
ἐξ  
eks  
–

G4771  
P-GP  
ὑμῶν  
hymon  
–

G846  
D-GPM  
αὐτῶν.  
auton.  
–

**24:8**

G4337  
V-PAD-2S  
Πρόσεχε  
Proseche  
–

G4572  
D-DSM  
σεαυτῷ  
seauto  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DSF  
τῇ  
te  
–

G860  
N-DSF  
ἁφῇ  
hafe  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G3014  
N-GSF  
λέπρας·  
lepras;  
–

G5442  
V-FMI-2S  
φυλάξῃ  
fylakse  
–

G4970  
ADV  
σφόδρα  
sfodra  
–

G4160  
V-PAN  
ποιεῖν  
poiein  
–

G2596  
PREP  
κατὰ  
kata  
–

G3956  
A-ASM  
πάντα  
panta  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G3551  
N-ASM  
νόμον,  
nomon,  
–

G3739  
R-ASM  
ὃν  
hon  
–

G1437  
CONJ  
ἐὰν  
ean  
–

G312  
V-AAS-3P  
ἀναγγείλωσιν  
anangeilosin  
–

G4771  
P-DP  
ὑμῖν  
hymin  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G2409  
N-NPM  
ἱερεῖς  
hiereis  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G3019  
N-NPM  
Λευῖται·  
Leuitai;  
–

G3739  
R-ASM  
ὃν  
hon  
–

G5158  
N-ASM  
τρόπον  
tropon  
–

G1781  
V-AMI-1S  
ἐνετειλάμην  
eneteilamen  
–

G4771  
P-DP  
ὑμῖν,  
hymin,  
–

G5442  
V-AMD-2P  
φυλάξασθε  
fylaksasthe  
–

G4160  
V-PAN  
ποιεῖν.  
poiein.  
–

**24:9**

G3403  
V-APD-2S  
μνήσθητι  
mnestheti  
–

G3745  
A-APN  
ὅσα  
hosa  
–

G4160  
V-AAI-3S  
ἐποίησεν  
epoiesen  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G2316  
N-NSM  
θεός  
theos  
–

G4771  
P-GS  
σου  
su  
–

G3588  
T-DSF  
τῇ  
te  
–

G3137  
N-PRI  
Μαριαμ  
Mariam  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DSF  
τῇ  
te  
–

G3598  
N-DSF  
ὁδῷ  
hodo  
–

G1607  
V-PMPGP  
ἐκπορευομένων  
ekporeuomenon  
–

G4771  
P-GP  
ὑμῶν  
hymon  
–

G1537  
PREP  
ἐξ  
eks  
–

G125  
N-GSF  
Αἰγύπτου.  
Aigyptu.  
–

**24:10**

G1437  
CONJ  
Ἐὰν  
Ean  
–

G3783  
N-NSN  
ὀφείλημα  
ofeilema  
–

G1510  
V-PAS-3S  
ᾖ  
e  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

G4139  
ADV  
πλησίον  
plesion  
–

G4771  
P-GS  
σου,  
su,  
–

G3783  
N-NSN  
ὀφείλημα  
ofeilema  
–

–  
RI-NSN  
ὁτιοῦν,  
hotiun,  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

G1525  
V-FMI-2S  
εἰσελεύσῃ  
eiseleuse  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G3614  
N-ASF  
οἰκίαν  
oikian  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

–  
V-AAN  
ἐνεχυράσαι  
enechyrasai  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

–  
N-ASN  
ἐνέχυρον·  
enechyron;  
–

**24:11**

G1854  
ADV  
ἔξω  
ekso  
–

G2476  
V-FM1-2S  
στήσῃ,  
stese,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G444  
N-NSM  
ἄνθρωπος,  
anthropos,  
–

G3739  
R-GSM  
οὗ  
hu  
–

G3588  
T-NSN  
τὸ  
to  
–

G1156  
N-NSN  
δάνειόν  
daneion  
–

G4771  
P-GS  
σού  
su  
–

G1510  
V-PAI-3S  
ἐστιν  
estin  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G846  
D-DSM  
αὐτῷ,  
auto,  
–

G1627  
V-FAI-3S  
ἐξοίσει  
eksoisei  
–

G4771  
P-DS  
σοι  
soi  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

–  
N-ASN  
ἐνέχυρον  
enechyron  
–

G1854  
ADV  
ἔξω.  
ekso.  
–

**24:12**

G1437  
CONJ  
ἐὰν  
ean  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G444  
N-NSM  
ἄνθρωπος  
anthropos  
–

–  
V-PMS-3S  
πένηται,  
penetai,  
–

G3364  
ADV  
οὐ  
u  
–

G2837  
V-FPI-2S  
κοιμηθήσῃ  
koimethese  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DSN  
τῷ  
to  
–

–  
N-DSN  
ἐνεχύρῳ  
enechyro  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ·  
autu;  
–

**24:13**

–  
N-DSF  
ἀποδόσει  
apodosei  
–

G591  
V-FAI-3S  
ἀποδώσεις  
apodoseis  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

–  
N-ASN  
ἐνέχυρον  
enechyron  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G4012  
PREP  
περὶ  
peri  
–

G1424  
N-GSF  
δυσμὰς  
dysmas  
–

G2246  
N-GSM  
ἡλίου,  
heliu,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2837  
V-FPI-3S  
κοιμηθήσεται  
koimethesetai  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DSN  
τῷ  
to  
–

G2440  
N-DSN  
ἱματίῳ  
himatio  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2127  
V-FAI-3S  
εὐλογήσει  
eulogesei  
–

G4771  
P-AS  
σε,  
se,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1510  
V-FMI-3S  
ἔσται  
estai  
–

G4771  
P-DS  
σοι  
soi  
–

G1654  
N-NSF  
ἐλεημοσύνη  
eleemosyne  
–

G1726  
PREP  
ἐναντίον  
enantion  
–

–  
N-GSM  
יהוה  
JHWH  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G2316  
N-GSM  
θεοῦ  
theu  
–

G4771  
P-GS  
σου.  
su.  
–

**24:14**

G3364  
ADV  
Οὐκ  
Uk  
–

–  
V-FAI-3S  
ἀπαδικήσεις  
apadikeseis  
–

G3408  
N-ASM  
μισθὸν  
misthon  
–

G3993  
N-GSM  
πένητος  
penetos  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1729  
A-GSM  
ἐνδεοῦς  
endeus  
–

G1537  
PREP  
ἐκ  
ek  
–

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
–

G80  
N-GPM  
ἀδελφῶν  
adelfon  
–

G4771  
P-GS  
σου  
su  
–

G2228  
CONJ  
ἢ  
e  
–

G1537  
PREP  
ἐκ  
ek  
–

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
–

G4339  
N-GPM  
προσηλύτων  
proselyton  
–

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DPF  
ταῖς  
tais  
–

G4172  
N-DPF  
πόλεσίν  
polesin  
–

G4771  
P-GS  
σου·  
su;  
–

**24:15**

–  
ADV  
αὐθημερὸν  
authemeron  
–

G591  
V-FAI-3S  
ἀποδώσεις  
apodoseis  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G3408  
N-ASM  
μισθὸν  
misthon  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ,  
autu,  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

G1931  
V-FMI-3S  
ἐπιδύσεται  
epidysetai  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G2246  
N-NSM  
ἥλιος  
helios  
–

G1909  
PREP  
ἐπ᾽  
ep᾽  
–

G846  
D-DSM  
αὐτῷ,  
auto,  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G3993  
N-NSM  
πένης  
penes  
–

G1510  
V-PAI-3S  
ἐστὶν  
estin  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G846  
D-DSM  
αὐτῷ  
auto  
–

G2192  
V-PAI-3S  
ἔχει  
echei  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G1680  
N-ASF  
ἐλπίδα·  
elpida;  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3364  
ADV  
οὐ  
u  
–

G2601  
V-FMI-3S  
καταβοήσεται  
kataboesetai  
–

G2596  
PREP  
κατὰ  
kata  
–

G4771  
P-GS  
σοῦ  
su  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

–  
N-ASM  
יהוה,  
יהוה,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1510  
V-FMI-3S  
ἔσται  
estai  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G4771  
P-DS  
σοὶ  
soi  
–

G266  
N-NSF  
ἁμαρτία.  
hamartia.  
–

**24:16**

G3364  
ADV  
Οὐκ  
Uk  
–

G599  
V-FMI-3P  
ἀποθανοῦνται  
apothanuntai  
–

G3962  
N-NPM  
πατέρες  
pateres  
–

G5228  
PREP  
ὑπὲρ  
hyper  
–

G5043  
N-GPN  
τέκνων,  
teknon,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G5207  
N-NPM  
υἱοὶ  
hyioi  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

G599  
V-FMI-3P  
ἀποθανοῦνται  
apothanuntai  
–

G5228  
PREP  
ὑπὲρ  
hyper  
–

G3962  
N-GPM  
πατέρων·  
pateron;  
–

G1538  
A-NSM  
ἕκαστος  
hekastos  
–

G3588  
T-DSF  
τῇ  
te  
–

G1438  
D-GSM  
ἑαυτοῦ  
heautu  
–

G266  
N-DSF  
ἁμαρτίᾳ  
hamartia  
–

G599  
V-FMI-3S  
ἀποθανεῖται.  
apothaneitai.  
–

**24:17**

G3364  
ADV  
Οὐκ  
Uk  
–

G1578  
V-FAI-3S  
ἐκκλινεῖς  
ekklineis  
–

G2920  
N-ASF  
κρίσιν  
krisin  
–

G4339  
N-GSM  
προσηλύτου  
proselytu  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3737  
A-GSM  
ὀρφανοῦ  
orfanu  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G5503  
N-GSF  
χήρας  
cheras  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

–  
V-FAI-3S  
ἐνεχυράσεις  
enechyraseis  
–

G2440  
N-ASN  
ἱμάτιον  
himation  
–

G5503  
N-GSF  
χήρας·  
cheras;  
–

**24:18**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3403  
V-FPI-2S  
μνησθήσῃ  
mnesthese  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G3610  
N-NSM  
οἰκέτης  
oiketes  
–

G1510  
V-IAI-2S  
ἦσθα  
estha  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G1065  
N-DSF  
γῇ  
ge  
–

G125  
N-DSF  
Αἰγύπτῳ  
Aigypto  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3084  
V-ANI-3S  
ἐλυτρώσατό  
elytrosato  
–

G4771  
P-AS  
σε  
se  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G2316  
N-NSM  
θεός  
theos  
–

G4771  
P-GS  
σου  
su  
–

G1564  
ADV  
ἐκεῖθεν·  
ekeithen;  
–

G1223  
PREP  
διὰ  
dia  
–

G3778  
D-ASN  
τοῦτο  
tuto  
–

G1473  
P-NS  
ἐγώ  
ego  
–

G4771  
P-DS  
σοι  
soi  
–

G1781  
V-PMI-1S  
ἐντέλλομαι  
entellomai  
–

G4160  
V-PAN  
ποιεῖν  
poiein  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G4487  
N-ASN  
ῥῆμα  
rema  
–

G3778  
D-ASN  
τοῦτο.  
tuto.  
–

**24:19**

G1437  
CONJ  
Ἐὰν  
Ean  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G270  
V-AAS-2S  
ἀμήσῃς  
ameses  
–

–  
N-ASM  
ἀμητὸν  
ameton  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

G68  
N-DSM  
ἀγρῷ  
agro  
–

G4771  
P-GS  
σου  
su  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1950  
V-AMS-2S  
ἐπιλάθῃ  
epilathe  
–

–  
N-ASN  
δράγμα  
dragma  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

G68  
N-DSM  
ἀγρῷ  
agro  
–

G4771  
P-GS  
σου,  
su,  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

–  
V-FPI-2S  
ἐπαναστραφήσῃ  
epanastrafese  
–

G2983  
V-AAN  
λαβεῖν  
labein  
–

G846  
D-ASN  
αὐτό·  
auto;  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

G4434  
N-DSM  
πτωχῷ  
ptocho  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

G4339  
N-DSM  
προσηλύτῳ  
proselyto  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

G3737  
A-DSM  
ὀρφανῷ  
orfano  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-DSF  
τῇ  
te  
–

G5503  
N-DSF  
χήρᾳ  
chera  
–

G1510  
V-FMI-3S  
ἔσται,  
estai,  
–

G2443  
CONJ  
ἵνα  
hina  
–

G2127  
V-AAS-3S  
εὐλογήσῃ  
eulogese  
–

G4771  
P-AS  
σε  
se  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G2316  
N-NSM  
θεός  
theos  
–

G4771  
P-GS  
σου  
su  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3956  
A-DPN  
πᾶσι  
pasi  
–

G3588  
T-DPN  
τοῖς  
tois  
–

G2041  
N-DPN  
ἔργοις  
ergois  
–

G3588  
T-GPF  
τῶν  
ton  
–

G5495  
N-GPF  
χειρῶν  
cheiron  
–

G4771  
P-GS  
σου.  
su.  
–

**24:20**

G1437  
CONJ  
ἐὰν  
ean  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

–  
V-AAS-3S  
ἐλαιαλογήσῃς,  
elaialogeses,  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

–  
V-FAI-3S  
ἐπαναστρέψεις  
epanastrepseis  
–

–  
V-AMP  
καλαμήσασθαι  
kalamesasthai  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

G3694  
PREP  
ὀπίσω  
opiso  
–

G4771  
P-GS  
σου·  
su;  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

G4339  
N-DSM  
προσηλύτῳ  
proselyto  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

G3737  
A-DSM  
ὀρφανῷ  
orfano  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-DSF  
τῇ  
te  
–

G5503  
N-DSF  
χήρᾳ  
chera  
–

G1510  
V-FMI-3S  
ἔσται·  
estai;  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3403  
V-FPI-2S  
μνησθήσῃ  
mnesthese  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G3610  
N-NSM  
οἰκέτης  
oiketes  
–

G1510  
V-IAI-2S  
ἦσθα  
estha  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G1065  
N-DSF  
γῇ  
ge  
–

G125  
N-DSF  
Αἰγύπτῳ,  
Aigypto,  
–

G1223  
PREP  
διὰ  
dia  
–

G3778  
D-ASN  
τοῦτο  
tuto  
–

G1473  
P-NS  
ἐγώ  
ego  
–

G4771  
P-DS  
σοι  
soi  
–

G1781  
V-PMI-1S  
ἐντέλλομαι  
entellomai  
–

G4160  
V-PAN  
ποιεῖν  
poiein  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G4487  
N-ASN  
ῥῆμα  
rema  
–

G3778  
D-ASN  
τοῦτο.  
tuto.  
–

**24:21**

G1437  
CONJ  
ἐὰν  
ean  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G5166  
V-AAS-2S  
τρυγήσῃς  
trygeses  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G290  
N-ASM  
ἀμπελῶνά  
ampelona  
–

G4771  
P-GS  
σου,  
su,  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

–  
V-FAI-3S  
ἐπανατρυγήσεις  
epanatrygeseis  
–

G846  
D-ASM  
αὐτὸν  
auton  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

G3694  
PREP  
ὀπίσω  
opiso  
–

G4771  
P-GS  
σου·  
su;  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

G4339  
N-DSM  
προσηλύτῳ  
proselyto  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

G3737  
A-DSM  
ὀρφανῷ  
orfano  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-DSF  
τῇ  
te  
–

G5503  
N-DSF  
χήρᾳ  
chera  
–

G1510  
V-FMI-3S  
ἔσται·  
estai;  
–

**24:22**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3403  
V-FPI-2S  
μνησθήσῃ  
mnesthese  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G3610  
N-NSM  
οἰκέτης  
oiketes  
–

G1510  
V-IAI-2S  
ἦσθα  
estha  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G1065  
N-DSF  
γῇ  
ge  
–

G125  
N-DSF  
Αἰγύπτῳ,  
Aigypto,  
–

G1223  
PREP  
διὰ  
dia  
–

G3778  
D-ASN  
τοῦτο  
tuto  
–

G1473  
P-NS  
ἐγώ  
ego  
–

G4771  
P-DS  
σοι  
soi  
–

G1781  
V-PMI-1S  
ἐντέλλομαι  
entellomai  
–

G4160  
V-PAN  
ποιεῖν  
poiein  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G4487  
N-ASN  
ῥῆμα  
rema  
–

G3778  
D-ASN  
τοῦτο.  
tuto.  
–

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza   
Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski  
Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](http://kosciol-jezusa.pl/).   
Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](http://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/).